



GEMEINDE SISSELN

Einladung zur

Ortsbürgergemeindeversammlung

am Donnerstag, 07. November 2024
im Pontonier-Depot Sisseln

Die Ortsbürgergemeindeversammlung beginnt um **19.00 Uhr**.

Der Stimmrechtsausweis ist an der Versammlung abzugeben.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie um Abgabe des beiliegenden Anmeldetalons für den anschliessenden Raclette-Plausch.

Inhaltsverzeichnis

Einladung	03
Traktandenliste	05
Berichte und Anträge	06 - 11
Termine	11



Gemeindeverwaltung Sisseln, Schulhausstrasse 7, 4334 Sisseln
Tel. 062 866 11 50
gemeindekanzlei@sisseln.ch

Öffnungszeiten

Montag	09.30 Uhr - 11.30 Uhr	14.00 Uhr - 18.00 Uhr
Dienstag	geschlossen	
Mittwoch	07.30 Uhr - 11.30 Uhr	14.00 Uhr - 17.00 Uhr
Donnerstag	09.30 Uhr - 11.30 Uhr	14.00 Uhr - 17.00 Uhr
Freitag	geschlossen	

EINLADUNG ZUR ORTSBÜRGERGEMEINDE-VERSAMMLUNG

Liebe Ortsbürgerinnen und Ortsbürger

Es freut uns sehr, Sie im Pontonier-Depot zur Winter-Ortsbürgergemeindeversammlung 2024 begrüßen zu dürfen. Nach dem politischen Teil laden wir Sie traditionsgemäss zum Nachessen ein.

In dieser Broschüre finden Sie die Berichte zu den Traktanden. Die Akten können vom 24. Oktober 2024 bis 07. November 2024 während der Schalteröffnungszeiten in der Gemeindekanzlei eingesehen werden.

Am 27. September 2024 durften wir im Beisein interessierter Ortsbürgerinnen und Ortsbürger den Spatenstich für den Neubau des Mehrfamilienhauses auf der Ortsbürgerparzelle 1574 am Rehweg feiern. Damit ist der Baustart erfolgt. Die Baumeisterarbeiten werden von der Erne AG Bauunternehmung, Laufenburg, ausgeführt.



Die Sissler Waldstrassen dienen nicht nur der Waldwirtschaft, sondern auch der Jagd, der Landwirtschaft und den Erholungssuchenden. Dementsprechend werden sie regelmässig befahren und abgenutzt. Bei der Holzernnte oder extremen Wetterereignissen wie erhöhter Regenfall oder Stürmen können kleinere und grössere Schäden an den Strassen entstehen. Mit einem laufenden Unterhalt wird dafür gesorgt, dass das Wasser richtig abfließt und kleinere Schäden behoben werden. Treten mit der Zeit grössere Abnutzungen und Schäden auf, wird ein periodischer Unterhalt nötig.

Einige Waldstrassen in Sisseln befinden sich in einem schlechten Zustand und sollten bald saniert werden. Der Forstbetrieb Thiersteinberg hat dazu im Juni 2024 ein Waldstrassenkonzept erstellt, das aufzeigt, welcher Finanzierungsbedarf für die Wiederinstandstellung der Waldstrassen in den nächsten 15 Jahren besteht. Zwischen 2025 und 2039 sind Waldstrassensanierungen von gesamthaft CHF 58'995.00 geplant. Dies entspricht pro Jahr durchschnittlich CHF 3'933.00.

Die Sanierung von Waldstrassen ist Sache der einzelnen Vertragspartner. Der Forstbetrieb trägt wie bis anhin die Kosten derjenigen Erschliessungsanlagen, die für die Waldbewirtschaftung notwendig sind und nur soweit, wie es für den Holztransport und die Erfüllung der hoheitlichen Aufgaben erforderlich ist (laufender Unterhalt).

Die Planung, Projektierung und Organisation des für den Forstbetrieb notwendigen Unterhalts sowie des von den Partnern darüber hinausgehenden Unterhalts obliegt der Betriebsleitung. Die Kosten für Planung und Organisation übernimmt der Forstbetrieb.

Wir danken Ihnen für das Interesse und laden Sie, liebe Ortsbürgerinnen und Ortsbürger, ganz herzlich zur Budgetgemeindeversammlung ein.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme, auf interessante Diskussionen und im Anschluss an die Versammlung auf ein gemütliches Beisammensein bei Speis und Trank.

Sisseln, im Oktober 2024

GEMEINDERAT SISSELN

TRAKTANDEN

1. **Protokoll** der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 06. Juni 2024
2. **Informationen** des Gemeinderates
3. **Budget 2025** der Ortsbürgergemeinde Sisseln
4. **Aufnahme eines Darlehens** für den Neubau eines Mehrfamilienhauses auf Parzelle 1574
5. **Verschiedenes**



Traktandum 1

Protokoll

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 06. Juni 2024 liegt auf der Gemeindeverwaltung vom 24. Oktober 2024 bis 07. November 2024 öffentlich auf. Interessierten wird das Protokoll selbstverständlich zugestellt. Bestellungen nimmt die Gemeindeverwaltung unter Telefon 062 866 11 50 oder unter gemeindekanzlei@sisseln.ch gerne entgegen. Das Protokoll wurde wiederum von der Finanzkommission geprüft. Diese empfiehlt der Ortsbürgergemeindeversammlung, das Protokoll zu genehmigen.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt, dem Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 06. Juni 2024 zuzustimmen.

Traktandum 2

Informationen des Gemeinderates

Der Gemeinderat informiert unter diesem Traktandum über aktuelle Themen.



Budget 2025 der Ortsbürgergemeinde Sisseln

Einen Zusammenzug des Budgets 2025 finden Sie auf den nachfolgenden Seiten. Interessierten wird das Detail auf Anfrage zugestellt. Bestellungen nimmt die Gemeindekanzlei unter 062 866 11 50 oder unter gemeindekanzlei@sisseln.ch entgegen.

Das Budget 2025 der Ortsbürgergemeinde Sisseln schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 22'500.00 ab. Von der AGSM AG erwarten wir 2025 eine Entschädigung in der Höhe von CHF 18'000.00 für die Auffüllrechte im Sisslerfeld.

Wie letztes Jahr ist im Budget ein Betrag von CHF 20'000.00 für die Verzinsung langfristiger Finanzverbindlichkeiten enthalten. Dieser Posten steht im Zusammenhang mit dem Neubau des Mehrfamilienhauses auf der Ortsbürgerparzelle 1574 am Rehweg.

Der Anteil der Ortsbürgergemeinde Sisseln am budgetierten Ertragsüberschuss des Forstbetriebes Thiersteinberg von gesamthaft rund CHF 104'000.00 beträgt rund CHF 3'300.00. Bemessungsgrundlage für den Verteilschlüssel bildet seit 1. Januar 2021 die produktive Fläche. Diese umfasst für die Ortsbürgergemeinde Sisseln 32.84 ha (zusätzliche 0.72 ha betreffen die Einwohnergemeinde Sisseln), was rund 2.8 % der gesamten bewirtschafteten Fläche des Forstbetriebs entspricht.

Für die Waldstrassensanierung gemäss vorliegendem Konzept wurden CHF 8'000.00 in das Budget aufgenommen. Ebenfalls im Budget enthalten sind die Auslagen für die Waldbereisung 2025.

Antrag

Das Budget 2025 der Ortsbürgergemeinde Sisseln sei zu genehmigen.

Erfolgsrechnung Ortsbürgergemeinde

	Budget 2025	
	Aufwand	Ertrag
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	25'800.00	5'100.00
110 Legislative	1'000.00	
3132 Honorare externer Bilanzprüfer	1'000.00	
220 Allgemeine Dienste, übrige	1'100.00	
3612 Verwaltungsentschädigung an EG	1'100.00	
290 Verwaltungsliegenschaften, übriges	23'700.00	5'100.00
3010 Löhne Hüttenwart und Bauamt	4'000.00	
3101 Verpflegung Ortsbürgerversammlung	4'200.00	
3130 Wegunterhalt, Kompetenzsumme Ortsbürgerkommission	14'000.00	
3170 Reisekosten und Spesen	1'000.00	
3612.02 Anteil Soziallasten EWG	500.00	
4240 Vermietung Waldhaus		5'000.00
4470 Pacht Liegenschaften VV (Bunker)		100.00
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	1'500.00	
3290 Kultur, übriges	1'500.00	
3636 Jahrebeitrag gemischter Chor	1'500.00	
8 VOLKSWIRTSCHAFT	6'000.00	3'300.00
8200 Forstwirtschaft	6'000.00	3'300.00
3170 Waldbereisung	6'000.00	
4612 Entschädigung Forstbetrieb Thiersteinberg		3'300.00
9 FINANZEN UND STEUERN	20'000.00	44'900.00
9610 Zinsen	20'000.00	4'300.00
3406 Verzinsung langfristliche Verbindlichkeiten	20'000.00	
4401 Zinsen Forderungen und Kontokorrente		4'300.00
9630 Liegenschaften des Finanzvermögens		18'100.00
4430 Pachtzinsen Liegenschaften FV Parz. 277, 1566, 1228		100.00
4439 Entschädigung Auffüllung Sisslerfeld (AGSM AG)		18'000.00
9990 Abschluss		22'500.00
9001 Aufwandüberschuss Erfolgsrechnung		22'500.00

DREISTUFIGER ERFOLGSAUSWEIS Gesamt

Ortsbürgergemeinde Sisseln

Erfolgsrechnung in CHF	Budget 2025	Budget 2024	Rechnung 2023
Betrieblicher Aufwand	33'300.00	19'100	20'633.44
30 Personalaufwand	4'000.00	4'000	4'040.14
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	26'200.00	12'000	13'212.75
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen			
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen			
36 Transferaufwand	3'100.00	3'100	3'380.55
37 Durchlaufende Beiträge			
Betrieblicher Ertrag	8'300.00	7'900	9'536.60
40 Fiskalertrag			
41 Regalien und Konzessionen			
42 Entgelte	5'000.00	5'000	6'148.00
43 Verschiedene Erträge			
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen			
46 Transferertrag	3'300.00	2'900	3'388.60
47 Durchlaufende Beiträge			
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-25'000.00	-11'200	-11'096.84
34 Finanzaufwand	20'000.00	20'000	
44 Finanzertrag	22'500.00	17'500	19'140.60
Ergebnis aus Finanzierung	2'500.00	-2'500	19'140.60
Operatives Ergebnis	-22'500.00	-13'700	8'043.76
38 Ausserordentlicher Aufwand			
48 Ausserordentlicher Ertrag			
Ausserordentliches Ergebnis			
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-22'500.00	-13'700	8'043.76

Aufnahme eines Darlehens für den Neubau eines Mehrfamilienhauses auf Parzelle 1574

Ausgangslage

Die Ortsbürgergemeindeversammlung genehmigte am 10. November 2022 einen Verpflichtungskredit von CHF 2'955'000.00 für den Neubau eines Mehrfamilienhauses auf Parzelle 1574 am Rehweg. Nach einer knapp zweijährigen Planungsphase erfolgte der Baustart am 30. September 2024.

Die Einladung zur Ortsbürgergemeindeversammlung vom 10. November 2022 enthielt ein Finanzierungsbeispiel, basierend auf Abklärungen bei der Raiffeisenbank Frick. Der jährliche Kapitalaufwand wurde damals mit 2 % berechnet. Der Gemeinderat stellte in Aussicht, weitere Finanzierungsmöglichkeiten zu prüfen.

Die Zuständigkeit für die Aufnahme von Darlehen liegt gemäss § 7 Abs. 2 lit. e Ortsbürgergemeindegesezt bei der Ortsbürgergemeindeversammlung.

Darlehen der Einwohnergemeinde Sisseln

Als kostengünstigste Variante hat sich ein Darlehen der Einwohnergemeinde Sisseln erwiesen. Offeriert wird ein Zinssatz, der 0,5 % über dem Leitzins der Schweizerischen Nationalbank liegt. Seit 27. September 2024 beträgt der SNB-Leitzins 1 %.

Antrag

Der Ortsbürgergemeindeversammlung wird beantragt, für den Neubau eines Mehrfamilienhauses auf Parzelle 1574 der Aufnahme eines Darlehens bei der Einwohnergemeinde Sisseln in der Höhe von CHF 2'000'000.00 mit einem Zinssatz, der 0,5 % über dem Leitzins der Schweizerischen Nationalbank liegt, zuzustimmen.



Der Vorsitzende und die weiteren Mitglieder des Gemeinderates stehen Ihnen in einer offenen Diskussion zur Verfügung. Stellen Sie Fragen oder geben Sie Anregungen.

Termine 2024/2025

21. November 2024	19.00 Uhr	Einwohnergemeindeversammlung
24. November 2024	09.00 Uhr	Abstimmung mit Kaffee und Gipfeli
10. Dezember 2024	18.00 Uhr	Adventsfenster Gemeindehaus
21. Dezember 2024	11.00 Uhr	Weihnachtsbaumverkauf
01. Januar 2025	16.00 Uhr	Neujahrsapéro

***Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!
Vergessen Sie nicht, Ihren Anmeldetalon für
den Raclette-Plausch abzugeben.***

Für die Teilnahme an der Versammlung benötigt es keine Anmeldung.



Hallenbad Sissila

wonderful

Dein Hallenbad in der Region

Unsere Highlights für dich!

- Mi und Fr von 6.00 - 8.00 Uhr Frühschwimmen*
- Mi ab 13.30 Uhr für dich da!*
- Mi, Sa und So ist Familytime
- Sa bis 20.00 Uhr*
- So 18.00 - 20.00 Uhr Schwimmen ab 16 Jahren*
- 46 m lange Röhrenrutsche
- Wassertemperatur bei 29°C
- Dauerhaft eine Schnellschwimmerbahn
- Di Damensauna*
- Mi Herrensauna*
- Monatliche Saunaevents**
- Motiviertes und freundliches Personal
- komm vorbei, wir sind für dich da



 Sissila

*ausser an Feiertagen
**Oktober bis April